

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Восточные традиции в татарской литературе XX века Б2.В.2

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология (Татарский язык и литература, этнодизайн)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юсупова Н.М.

**Рецензент(ы):**

Ахмадуллин А.Г. , Сайфулина Ф.С.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Закирзянов А. М.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2016

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Юсупова Н.М. кафедра татарской литературы отделение татарской филологии и культуры им.Г.Тукая ,  
Nurfija.Jusupova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью и задачами освоения дисциплины (модуля) "Литература народов Востока" - определение основных закономерностей развития восточных литератур, выявление их региональных особенностей; изучение особенно арабо-персоязычных и тюркских в контексте взаимосвязей Мусульманского Востока, в частности в ракурсе их влияния на татарскую прозу и поэзию; раскрытие идейно-эстетических ценностей некоторых произведений всемирноизвестных писателей прошлого; усвоение содержания научно-теоретического минимума.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.В.2 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Место дисциплины в структуре бакалаврской программы.

Данная учебная дисциплина входит в раздел "Общепрофессиональный цикл. Вариативная часть" ФГОС - 3 по направлению подготовки ВПО 031000 "Филология".

Изучение дисциплины опирается на компетенции, сформированные у бакалавриатов в результате освоения дисциплины ОПП "Введение в литературоведение", "История татарской литературы", "История татарской литературы зарубежья", "История народов Востока", "История татар", "История литературных взаимосвязей", "Литература родственных народов"..

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК1 (общекультурные компетенции)	□ владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ПК1 (профессиональные компетенции)	□ способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК2 (профессиональные компетенции)	□ владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК5 (профессиональные компетенции)	□ способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК6 (профессиональные компетенции)	□ способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК10 (профессиональные компетенции)	□ владение навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам
ПК8 (профессиональные компетенции)	□ владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

наиболее известные произведения Мусульманского Востока, в частности крупных классиков Средневековья; особенностей литературного процесса различных периодов литературы Турции, Ирана, Египта и т.д.; основные факторы, предпосылки формирования литературных жанров; использованные в словесном искусстве литературные приемы, а также иметь определенное представление об остальных восточных литературах (Китая, Японии...)

2. должен уметь:

применять полученные знания при анализе художественных произведений, при научных исследованиях особенностей всемирного литературного процесса, а также при выявлении взаимовлияний в литературах Мусульманского Востока.

3. должен владеть:

навыками и методикой научно-критического анализа художественных текстов, владеть методами и приемами самостоятельной исследовательской работы, а также основными литературными терминами и понятиями.

Данная дисциплина способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ФГОС - 3 по направлению подготовки ВПО 031000 - "Филология":

□ способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единицы(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Цели и задачи, история возникновения дисциплины.	3	1,2	1	1	0	тестирование
2.	Тема 2. История восточной литературы. Проблемы классификации и периодизации	3	2,3	1	1	0	устный опрос
3.	Тема 3. Введение в курс ?Классический период восточной литературы?.	3	4	1	2	0	устный опрос
4.	Тема 4. Классические литературы древнего мира (Азии: древнекитайская, древнеиндийская, древнеиранская, древнееврейская, древнеяпонская).	3	5-8	1	2	0	реферат
5.	Тема 5. Средневековые литературы Южной и Юго-восточной Азии.	3	9-11	2	2	0	творческое задание
6.	Тема 6. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.	3	12	2	2	0	отчет
7.	Тема 7. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.	3	13-14	2	2	0	письменная работа
8.	Тема 8. Литература на ново-персидском языке	3	15	2	2	0	реферат
9.	Тема 9. Литература на ново-персидском языке	3	16-18	2	2	0	презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
10.	Тема 10. Литература на ново-персидском языке	3	19-21	2	4	0	контрольная работа
11.	Тема 11. Литература на ново-персидском языке	3	22-25	1	4	0	устный опрос
12.	Тема 12. Арабо-персидские традиции и индийская, иранская литературы средневековья.	3	26-27	1	6	0	устный опрос
13.	Тема 13. Тюркские литературы в контексте средневековых литератур Востока.	3	28-31	0	6	0	контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	экзамен
	Итого			18	36	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Цели и задачи, история возникновения дисциплины.**

*лекционное занятие (1 часа(ов)):*

*практическое занятие (1 часа(ов)):*

**Тема 2. История восточной литературы. Проблемы классификации и периодизации**

*лекционное занятие (1 часа(ов)):*

*практическое занятие (1 часа(ов)):*

**Тема 3. Введение в курс ?Классический период восточной литературы?.**

*лекционное занятие (1 часа(ов)):*

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

**Тема 4. Классические литературы древнего мира (Азии: древнекитайская, древнеиндийская, древнеиранская, древнееврейская, древнеяпонская).**

*лекционное занятие (1 часа(ов)):*

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

**Тема 5. Средневековые литературы Южной и Юго-восточной Азии.**

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

**Тема 6. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.**

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

**Тема 7. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

**Тема 8. Литература на ново-персидском языке**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

**Тема 9. Литература на ново-персидском языке**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

**Тема 10. Литература на ново-персидском языке**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 11. Литература на ново-персидском языке**

**лекционное занятие (1 часа(ов)):**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 12. Арабо-персидские традиции и индийская, иранская литературы средневековья.**

**лекционное занятие (1 часа(ов)):**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

**Тема 13. Тюркские литературы в контексте средневековых литератур Востока.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Цели и задачи, история возникновения дисциплины.	3	1,2	подготовка к тестированию	2	тестирование
2.	Тема 2. История восточной литературы. Проблемы классификации и периодизации	3	2,3	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
3.	Тема 3. Введение в курс ?Классический период восточной литературы?.	3	4	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
4.	Тема 4. Классические литературы древнего мира (Азии: древнекитайская, древнеиндийская, древнеиранская, древнееврейская, древнеяпонская).	3	5-8	подготовка к реферату	2	реферат



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Средневековые литературы Южной и Юго-восточной Азии.	3	9-11	подготовка к творческому экзамену	2	творческое задание
6.	Тема 6. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.	3	12	подготовка к отчету	2	отчет
7.	Тема 7. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.	3	13-14	подготовка к письменной работе	2	письменная работа
8.	Тема 8. Литература на ново-персидском языке	3	15	подготовка к реферату	2	реферат
9.	Тема 9. Литература на ново-персидском языке	3	16-18	подготовка к презентации	2	презентация
	Итого				18	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

#### Тема 1. Цели и задачи, история возникновения дисциплины.

тестирование , примерные вопросы:



Истокам средневековой восточной литературы относятся: - Веды - Авеста - Библия - Коран - Архаическая греческая литература - Аттийская драматургия - Ионийская проза Основной объект изучения дисциплины ?Литература Востока (средневековый период)? в КФУ: - Китайская и японская литература - Литература Мусульманского Востока - Литература народов Африки и Азии - Классические литературы древнего мира Выбор объекта изучения не затруднен: - степень изученности взаимовлияний тат. литературы с литературами Востока - объемом материала - разноплановостью материала - учебно-литературной обеспеченностью библиотеки КФУ - степенью разработанности данного курса в Российской науке Устои средневековой литературы Мусульманского Востока: - эстетика Корана - словесное искусство древних народов Востока - фольклор Указать лишнее: - Востоковедение - Ориенталистика - Мусульманистика - Восточное литературоведение - Наука о Востоке Начало возрождение восточного литературоведения в России: - сороковые - пятидесятые - шестидесятые Годы завершения написания серии книг по ?Истории литературы Востока от древних времен до 1917 г.?: - конец шестидесятых - конец семидесятых - конец восьмидесятых Литературоведы-восточники: - В.Б.Никитина - М.Л.Рейслер - К.Х.Курдюкова - Л.Д.Позднеева - А.Н.Ардашкина Освещали проблемы восточного литературоведения Дальнего зарубежья: - Р.К.Ганиева - А.Г.Ахмадуллин - Х.Ю.Миннегулов - З.Г.Рамеев Знатоки турецкой литературы Нового времени: - И.В.Боролина - И.Р.Сонина - Р.Г.Левковская - Е.В.Паевская - В.С.манухина Знатоки турецкой литературы Средневековья: - И.В.Боролина - Н.М.Сазанова - Б.Я.Шиффар Востоковеды-академики: - Р.К.Ганиева - Н. И.Конрад - И.С.Брагинский - М.Гайнутдинов - М.И.Махмутов Ученые, изучающие древнетюркские литературы: - Р.К.Ганиева - М.Х.Бакиров - Х.Госман - Х.И.Миннегулов - Р.Исламов Ученые, изучающие татарскую литературу в контексте взаимовлияний восточных литератур: - Р.К.Ганиева - Р.Рахмани - Н.Хисамов - Х.И.Миннегулов - Р.Исламов Подразделением Востоковедения не является: - японистика - синология - индология - тюркология - египтология - буддистика - иранистика - семитология Цель возникновения европейского востоковедения: - миссионерство - завоевание и колонизация стран Востока - подготовка госчиновников - взаимовлияние наук - создание торговых факторий - глобализация экономики Западноевропейское востоковедение зародилось в: - XV - XVI - XVII - XVIII - XIX веке Начало интенсивного развития западноевропейского востоковедения: - с конца XVIII в. - с начала XIX в. - с середины XIX в. Возникновение ориенталистики определялось: - внешнеполитическими причинами - конечной целью: колонизация стран - необходимостью изучения памятников древности - практическими целями государства И.П.Минаев: - основатель российской индологической школы - основатель казанской индологической школы - основатель синологической школы Три основных источника формирования Российского востоковедения: - практическое востоковедение - восточная ориенталистика - традиционные научные школы - западная ориенталистика Составные части (функции) практического востоковедения: - обслуживание военных ведомств - обслуживание дипломатических ведомств - защита интересов внешней торговли - защита интересов народов, заселяющих Российскую империю - миссионерская деятельность православной церкви Традиционные научные школы восточных народов России изучали: - национальные культуры - истории сопредельных стран - свою историю - восточные языки и литературы - фольклор Ориенталистика ? научных дисциплин, изучающих историю, ... , религии, памятники культуры, искусства, языки, литературу, экономику и современное положение народов Азии и Северной Африки. Первые учебные востоковедные учреждения готовили ... чиновников.

**Тема 2. История восточной литературы. Проблемы классификации и периодизации**  
устный опрос , примерные вопросы:

1. Актуально ли изучение дисциплины в современных условиях? 3. Каким должен быть основной принцип периодизации истории лит. Востока ? Тест Указ Петра I ?Определение Коллегии иностранных дел издан? в: - 1720 - 1730 - 1740 - 1750 г. ?Особый Департамент для отправления дел, касающихся азиатских народов? учрежден в: - 1757 - 1787 - 1797 г. Год учреждения Министерства иностранных дел: - 1787 - 1801 - 1802 - 1803 Дата учреждения Азиатского комитета: - 1820 - 1825 - 1830 Учебное отделение восточных языков образовано в: - 1822 - 1823 - 1824 - 1825 В Учебное отделение восточных языков принимали: - выходцев из Азии и Африки - православных - мусульман - всех В Петербурге проведен: - I - I - III Международный конгресс ориенталистов. Военные миссии и агенты доставляли в Санкт-Петербург донесения о: - политическом положении - географии - этническом составе населения - религиях - дневниковые записи о фольклоре - рукописи Главный труд Г.З.Байера: - 14 сборников статей о Средней Азии, Тибете, Китае и Монголии - История народов Востока - Китайский Музеум Никита Яковлевич Бичурин ? знаток: - арабистики - монголоведения - индологии - китаистики - манчжурологии И.Н.Березин, А.К.Казем-Бек, Ф.И.Эрдман, В.Ф.Диттель являются крупными востоковедами: - Азиатского комитета - Казанского университета - Департамента народов Азии Первый российский академик-востоковед: - Готлиб Зигфрид Байер - Монах о.Иакинф - Е.П.Ковалевский Азиатский музей ? первое специальное востоковедное учреждение: - в России - в системе Академии наук - в Москве Азиатский музей создан: - 1800 - 1818 - 1822 Сопоставьте фамилии и направления ориенталистики: - арабистика Х.Д.Френа и В.В.Григорьева - ирианистика О.И.Сенковского - египтология И.П.Минаева - индология В.Р.Розена, В.С.Голенищева, Б.В.Тураева В 1807 открылась кафедра восточных языков: - СПб-университет - Казанский университет - Азиатский музей В Казанском университете готовили преподавателей: - татарского - турецкого - ... - ... - ... Открыл кафедру восточных языков: - Х.Д.Френ - В.Р.Розен - О.И.Сенковский Казанский университет стал центром европейского масштаба: - В 1900 году - 1807 г. - с середины 19 века Не верно, что Педагогический институт в Петербурге преобразован: - в 1816 г. - в университет - в Главный педагогический институт - институт со статусом университета. Неверно утверждение: Деканом факультета восточных языков в Петербургском университете был назначен: - проф. А.Казем-Бек. - проф. А.О.Мухлянский. III Международный конгресса востоковедов проведен в: - 1832 - 1876 - 1874 г. Главный объект исследования востоковедения России после 1917 г.: - современное национально-освободительное движение - мировой капитализм - литература и язык народов Востока Институт яфетических языков создан в: - 1932 - 1934 - 1936 Институт яфетических языков переименован в: - Институт народов Востока - Институт Африки и Азии - Институт языка и мышления. изменения. На базе Азиатского музея, Коллегии востоковедов, Института буддийской культуры и Тюркологического института в Ленинграде был создан ... АН СССР. В годы Отечественной войны Институт востоковедения эвакуирован в ... . В боях и в блокаде погибло ... . сотрудников института. Отдел спецпропаганды при Главном политическом управлении Красной Армии возглавлял известный иранист полковник ... .

### **Тема 3. Введение в курс ?Классический период восточной литературы?.**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Цели и задачи и история возникновения дисциплины ?Литература народов Востока (средневековый период).
2. Средневековый Восток и средневековая эпоха в мировом литературном развитии.
- 3.Предпосылки перехода от древности к средневековью.
- 4.Воздействие монотеистических религий на литературу.
- 5.Проблема авторского стиля и закрепленных норм творчества.

### **Тема 4. Классические литературы древнего мира (Азии: древнекитайская, древнеиндийская, древнеиранская, древнееврейская, древнеяпонская).**

реферат , примерные темы:

Темы: ?Известные ориенталисты России?; Обзорные доклады по древним литературам..

### **Тема 5. Средневековые литературы Южной и Юго-восточной Азии.**

творческое задание , примерные вопросы:

Анализ произведений ?Золотой поэзии Китая и Японии?

### **Тема 6. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.**

отчет , примерные вопросы:

Тема для беседы ?Ранняя тюркская и джахилийская литературы: схожесть и различия?.

### **Тема 7. Литературы Ближнего Востока и Средней Азии. Джахилийская арабская поэзия и ее поэтические традиции.**

письменная работа , примерные вопросы:

1 вариант 1. Племенная поэзия арабов и ее особенности. 2. Придворная поэтическая литература и ее принципы. 2 вариант 1. Школы рави и типы равиив. 2. Арабо-иранский литературный синтез.

### **Тема 8. Литература на ново-персидском языке**

реферат , примерные темы:

Представители мусульманской науки, философии. Вопросы для самопроверки по первой части курса: Цели и задачи и история возникновения дисциплины. Востоковедение в России.

Практическая ориенталистика. Академические школы, университетская ориенталистика.

Предмет и объект курса ?Классический период восточной литературы?. Средневековый Восток и средневековая эпоха в мировом литературном развитии. Предпосылки перехода от древности к средневековью. Монотеистические религии и литература. Проблема авторского стиля и закреплённых норм творчества в средневековой литературе. Введение в курс

?Классический период восточной литературы?. Классические литературы древнего мира

(Азии) Древнекитайская литература и ее особенности. Основные черты древнеиранской поэзии. Памятники древнеиндийской литературы, Особенности древнееврейской литературы.

Древнеяпонская литература. Средневековые литературы Южной и Юго-восточной Азии.

Племенная поэзия арабов и ее особенности. Школы рави и типы равиив. Арабо-мусульманская литература в эпоху арабских халифатов. Коран как основа ?мусульманского Ренессанса?.

Арабоязычная философия и ее воздействие на литературу. Представители мусульманской науки, философии и поэзии. Придворная поэтическая литература и ее принципы.

Общественный и дворовый статус поэта в средневековье. Арабо-иранский литературный синтез. Предпосылки возникновения литературы на ново-персидском языке. Поэтическая

служба при дворах. Диван аш-шу?ара и место поэта в его структуре. Традиции сасанидского песенного искусства и творчество Рудаки. Касыдный канон и его трансформации. Ибн Сина

(Авиценна) ?ученый-энциклопедист, практик, музыкант и поэт. Касыды Ибн Сины на арабском и персидском языках. Тематика-проблематика, содержание поэм и повестей Ибн Сины.

### **Тема 9. Литература на ново-персидском языке**

презентация , примерные вопросы:

Заслушивание и оценка докладов: 1. Эпопея Фирдоуси ?Шахнаме? (история создания, композиция, особенности жанра, культ разума и др.). 2. Мифологические образы ?Шахнаме?.

3. Образы систанских богатырей в эпопее. 4. Образы туранцев в ?Шахнаме?. 5. Образы Сиявуша и Исфандиара. 6. Историческая часть ?Шахнаме?. Образы сасанидских правителей.

7. Сюжеты ?Шахнаме?, связанные с образом Бахрама. 8. Движение карматов и творчество Насира Хосрова.

### **Тема 10. Литература на ново-персидском языке**

### **Тема 11. Литература на ново-персидском языке**

### **Тема 12. Арабо-персидские традиции и индийская, иранская литературы средневековья.**

### **Тема 13. Тюркские литературы в контексте средневековых литератур Востока.**

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

1. Цели и задачи и история возникновения дисциплины.

2. Востоковедение в России.

3. Практическая ориенталистика.

4. Академические школы, университетская ориенталистика.

5. Предмет и объект курса "Классический период восточной литературы".

6. Средневековый Восток и средневековая эпоха в мировом литературном развитии. Предпосылки перехода от древности к средневековью.
7. Монотеистические религии и литература.
8. Проблема авторского стиля и закреплённых норм творчества в средневековой литературе.
9. Племенная поэзия арабов и ее особенности.
10. Школы рави и типы равиив.
11. Арабо-мусульманская литература в эпоху арабских халифатов.
12. Коран как основа "мусульманского Ренессанса".
13. Коранический суфизм.
14. Арабоязычная философия и ее воздействие на литературу.
15. Представители мусульманской науки, философии и поэзии.
16. Придворная поэтическая литература и ее принципы.
17. Общественный и дворовый статус поэта в средневековье.
18. Арабо-иранский литературный синтез.
19. Предпосылки возникновения литературы на ново-персидском языке.
20. Поэтическая служба при дворах. Диван аш-шу'ара и место поэта в его структуре.
21. Традиции сасанидского песенного искусства и творчество Рудаки.
22. Касыдный канон и его трансформации.
23. Ибн Сина (Авиценна) - ученый-энциклопедист, практик, музыкант и поэт.
24. Касыды Ибн Сины на арабском и персидском языках.
25. Тематика-проблематика, содержание поэм и повестей Ибн Сины.
26. Истоки эпических традиций средневеков. литер. Ближнего и Среднего Востока.
27. Виды средневековых романов в стихах.
28. "Недозрелые" рыцарские романы.
29. Древние сказания и поэма "Шахнаме"Фирдоуси.
30. Дальнейшая циклизация сюжетной линии поэмы Фирдоуси "Шахнаме".
31. "Гаршаспнамэ" Асади Туси.
32. Унсури и его поэма "Вамик и Азра".
33. Свойства любовно-романического жанра.
34. "Книга песен" Абул-Фараджа аль-Исфахани.
35. Поэма Аюки "Варка и Гульшах".
36. Поэма Фахр ад-Дина Гургани "Вис и Рамин" (2Вейс о Рамин)".
37. "Вейс о Рамин" и кавказские литературы. Грузинский роман в прозе "Висрамиани".
38. Низами и его роль становлении любовной поэмы с редневеков. литературы Востока.
39. Раннеисламские сюжеты в творчестве Низами.
40. Традиции суфийских назидательных поэм и творчество Низами.
41. Жанровая характеристика поэмы Низами "Сокровищница тайн".
42. Религиозные течения эзотерического характера: суфизм и исмаилизм.
43. Функциональный характер литератур мистических течений.
44. Доктрины суфиев и идейно-художественные свойства суфийской литературы.
45. Тарикат как путь познания истины.
46. Жанровая система и язык суфийской литературы.
47. Трансформации принципов нормативной поэтики и символики арабской касыды.
48. Эпические традиции и суфийская литература.
49. Жанры и формы персидской классической поэзии.
50. Джалаледдин Руми - лирик и мистик.
51. Мистико-дидактическая поэма "Маснави" и "Диван" Руми.



52. Пантеистические газели поэта.
53. Творческая биография Д.Руми.
54. Особенности творчества Саади Ширази.
55. Произведение Ширази "Бустан": композиция, проблематика.
56. Поэма Ширази "Гулистан": идейное и художественное содержание.
57. Газели Ширази. Идейно-тематическое и художественное содержание.
58. Арабо-персидские традиции и индийская, иранская литературы средневековья.
59. Придворное поэтическое искусство и философско-эстетические воззрения Файзи.
60. Традиции Низами в индийской литературе и поэма Файзи "Наль и Даман".
61. Амир Хосров Дехлеви. Арабо-персидские традиции и творчество Дехлеви.
62. Лирические отрывки-импровизации, песни и сатиры Абу Нувас.
63. Абуль Аттахия. Раннее и позднее творчество.
64. Аль Мутаннаби. Диван поэта: касыды и мактуаты.
65. Аль Маари. Традиционное и новое в творчестве поэта, философа, прозаика.
66. Абдурахман Джами - классик ирано-таджикской литературы.
67. Абдурахман Джами - один из теоретиков суфизма.
68. "Семерица" Абдурахмана Джами. "Саламан и Абсаль".
69. Поэмы Абдурахмана Джами "Дар благородных", "Четки праведных".
70. Произведения Абдурахмана Джами "Йусуф и Зулейха", "Лейли и Меджнун".
71. Поэмы Абдурахмана Джами "Золотая цепь", "Книга мудрости Искандера".
72. Газели А.Джами и их философско-эстетическое содержание.
73. Персидская литература Индии в эпоху Великих Моголов.
74. Персидское барокко в Индии: творчество Бедиля.
75. Насир Хосров - автор философских касыд и дидактических поэм.
76. Тюркские литературы в кашгарско-караханидский период.
77. Юсуф хасс Хаджиб - философ, поэт, ученый-энциклопедист.
78. "Кутадгу билиг" - литературное наследие ряда тюркоязычных народов.
79. Творчество Кул Гали и его традиции в других тюркских литературах.
80. Тюркские поэты: Шайяд Хамза (XIII в.) и Сули Факих (XIII в.).
81. Творчество Ахмеди (XIV в.) и Дурбека (XV в.)
82. Место творчество Хамди Челеби (XV в.) в тюркских литературах.
83. Суфийская лирика Йунуса Эмре.
84. Пантеистическая хуруфистская лирика Несими.
85. Алишер Навои - ученый философ, государственный деятель.
86. Поэтическое творчество А.Навои. Его назира на произведения Низами Хамса.
87. Лирика А.Навои на узбекском и персидском.
88. Творчество М. Физули. Лирика.
89. Лиро-эпическая поэма Фузули "Лейли и Меджнун".
90. Саади - писатель и мыслитель.
91. Формы литературной мысли в Восточной и Юго-Восточной Азии.
92. Танская поэзия Китая.
93. Сунская поэзия Китая.
94. Философская проза Китая.
95. Средневековая Японская поэзия: образцы высокого искусства.
96. Поэтические каноны, формы Средн. японской поэзии и совр. татарская литература.

## 7.1. Основная литература:

1. Абу-ль Файз Файзи. Наль и Даман.- М.: Наука, 1987.- 191 с.
2. Антология китайской поэзии эпохи тан.- Казань: Образцовая типография, 2008.- 172 с.
3. Антология китайской поэзии эпохи сун.- Казань: Образцовая типография, 2008.- 172 с.
4. Бакырган китабы: XII-XVIII йөз төрки-татар шагыйрьләре әсәрләре. - Казан: Татар. кит. нәшр., 2000. - 240 б.
5. Баласагунский Юсуф хас-Хаджиб. Наука быть счастливым. - М.: Худ.лит., 1971 - 157 с. - Перевод Наума Гребнева.
6. Баласагуни Юсуф. Благодатное знание. - Л.: Советский писатель, 1990. - 560 с. (Перевод С.Н.Иванова).
7. Восточная поэзия. - М.: Терра - Книжный клуб, 2002. - Т.1. - 511 с.; Т.2. - 511 с.
8. Гомәр Хәйям. Робагылар /Н.Арсланов тәрж.. - Казан: Тат.кит.нәшр., 1986. - 143 б.
9. Джами. Саламан и Абсаль. - Душанбе: Ирфон, 1967. - 122 с.
10. Джами Абдуррахман. Лирика. - М. - СПб.: Диля, 2001. - 320 с.
11. Золотая поэзия Востока.- Симферополь: Реноме, Харьков: Свитовид, 2001.-368 с.
12. Закани Убайд. Избранное. Душанбе: Ирфон, 1965. - 98 с.
13. Из алжирской поэзии XX века.- М.: Худ.лит., 1984.- 415 с.
14. Из турецкой поэзии XX века.- М.: Худ.лит., 1979.- 176 с.
15. Избранные произведения мыслителей стран Ближнего и Среднего Востока 1X - XIY вв. - М., 1961. - 629 с.
16. Классическая японская поэзия.- М.: АСТ: АСТ МОСКВА: ХРАНИТЕЛЬ, 2008.- 519 с.
17. Илһамнар чишмәсе. Дөнъя шигъриятенән. Әхмәт Исхак тәржемәләре. - Казан.: Тат.кит.нәшр., 1985. - 344 б.
18. Истории странствующих суфиев.- М.: ЭКСМО, 2004.- 400 с.
19. Кол Гали. Кыйссаи Йосыф. - Казан: Тат.кит.нәшр., 1989. - 221 б.
20. Коран. Перевод смыслов и комментариев Валерии Пороховой. - Дамаск-Москва: Центр "Аль - Фуркан", 1995. - 815 с.
21. Кул Гали. Сказание о Йусуфе. - Казань: Тат.кн.изд-во, 1985. - 254 с. 15.
22. Лирика Востока.- М.: Изд.-во "Правда", 1983.- 480 с.
23. Литература народов России.- СПб.: Просвещение, 1995.- 496 с.
24. Литература народов СССР. Составитель Л.И.Климович. Часть первая (азерб, таджик., туркмен.лит.). - М.: Просвещение, 1971. - 520 с.
25. Литература народов СССР.Хрестоматия. Составитель Л.И.Климович. Часть вторая (узбек.лит.). - М.: Просвещение, 1971. - 478 с.
26. Навои Алишер. Лирика. - М. - СПб.: Диля, 2000. - 320 с.
27. Навои Алишер. Избранные стихотворения. 1 кн. - Ташкент: Изд-во ЦК Компартии Узбекистана, 1983. - 208 с.
28. Навои Алишер. Поэмы. 2 кн. - Ташкент: Изд-во ЦК Компартии Узбекистана, 1983. - 335 с.
29. Навои Алишер. Фархад и Ширин. - Ташкент: Изд-во лит. и искусства им. Гафура Гуляма, 1985. - 351 с. (Перевод Льва Пеньковского).
30. Навои Алишер. Лейли и Меджнун. - Ташкент: Худ.лит., 1957. - 176 с. (Перевод Семена Липкина).
31. Нәваи Низаметдин Галишир. Фәрһад һәм Ширин / Әхмәт Исхак тәрж.. - Казан: Татгосиздат, 1948.
32. Нәваи Низаметдин Галишир. Фәрһад һәм Ширин // Мирас. - 2002. - 10, 11, 12 саннар; 2003. - 1-12; 2004 - 1-4 саннар.
33. Несими Имадеддин. - Баку: Язычы, 1983. - 105 с.
34. Низами Гянджеви. Собр соч. В пяти томах. Лирика. Сокровищница тайн. - М.: Худ.лит., 1985. - Том первый. - 302 с.
35. Низами Гянджеви. Хосров и Ширин. - М.: Худ.лит., 1985. - Том второй. - 478 с.
36. Низами Гянджеви. Лейли Меджнун. - М.: Худ.лит., 1986. - Том третий. - 366 с.

37. Низами Гянджеви. Семь красавиц. - М.: Худ.лит., 1986. Том четвертый. - 366 с.
38. Низами Гянджеви. Искандер-наме в двух книгах. - М.: Худ.лит., 1986. - Том пятый. - 782 с.
39. Поэзия Востока.- Ростов на Дону: Феникс, 2008.-279 с.
40. Поэзия народов СССР IV - XVIII вв. - М.: Худ.лит., 1972. - 862 с. (Дакики, Ибн Сина, Насир Хосроу, Фахруддин Гургани, Юсуф Баласагуни, Яссави, Югнаки, Хагани, Низами, Санаи, Аттар, Кул Гали, Закани, Несими, Рабгузи, Хорезми, Дурбек, Навои, Бабур, Хатаи, Физули, Мухаммедьяр, Мэвля Колый, Утыз Имэни, Бедиль и мн. др.).
41. Поэзия эпохи Тан.- М.: Худ.лит., 1987.- 479 с.
42. Рудаки Абу-Абдулло. Касыды, газели, рубаи. - Сталинабад: Таджикоиздат, 1958. - 198 с.
43. Саади. Гулистан. - М.: Худ.лит., 1957. - 322 с.
44. Саади. Бустан.Лирика. - М.:Худ.лит., 1962. - 527 с.
45. Свиток столетий. Тюркская классическая поэзия XIII - XX веков. Перевод С.Н.Иванова. - Л.: Изд-во ЛГУ. - 1991. -712 с. (Стихи Навои, Йунуса Эмре, Несими и др.).
46. Тмогвели Саргис. Висрамиани: роман-переизложение персидской поэмы Вейс о Рамин / перевод С.Иорданишвили.- Тбилиси: Изд. Литература д да Хеловнеба, 1967.- 288 С.
47. Турецкая ашыкская поэзия: Юнус Эмре, кайгусуз Абдал... - М.: Худ.лит., 1983.- 192 с.
48. Физули. Лирика. - Баку: Язычы, 1985. - 77 с.
49. Фирдоуси. Шахнаме. - М.: Худ.лит., 1980. - 477 с.
50. 37. Фирдәүси Әбелкасым. Шаһнамә / Мәсгүд Гайнетдин тәржемәсе.- Казан: Тат.кит.нәшр., 2003. - 231 б.
51. Хагани Ширвани. - Лирика. - М.: Худ.лит., 1980. - 287 с.
52. Хакани. Ветер в руке. - М.: Наука, 1986. - 237 с.
53. Хакани.- М.: Эксмо, 2009.- 352 с.
54. Хафиз. Лирика. - Уфа: Башк.кн.изд-во, 1973. - 159 с. Хафиз Шамсиддин. Лирика. - СПб: Диля, 2000. - 320 с.
55. Шарк классиклары меросидан: сериялар: Алишер Навои, Огахий, Фуркат, Бабур, Увайси, Х.Хорезми ь.б.- Т.: Изд. ЦК КП узбекистон, 1982-1983 еллар.
56. Шедевры китайской поэзии.- М.: Эксмо, 2010.- 480 с.
57. Шейяд Хамза. Юсуф и Зелиха. - М.: Наука, 1992. - 156 с.
58. Юнус Э. Гулдессе.- Анкара: Башбаканлык басымэви, 1991.- 170 б.

## 7.2. Дополнительная литература:

1. Андреева И.И. Древние и средневековые литературы народов СССР. - Ч.1. Таджикско-персидская поэзия X-XV вв. - Казань, 1990. - 184 с.
2. Бертельс Е.Э. Избранные труды. Суфизм и суфийская литература. - М.: Издательство "Наука", 1965. - 522 с.
3. Брагинский И.С. 12 миниатюр. От Рудаки до Джамии. 2-ое изд., дополн. - М.: Худ.лит., 1976. - 302 с.
4. Ганиева Р.К. Восточный Ренессанс и поэт Кул Гали. - Казань: Изд-во КГУ, 1988. - 173 с.
5. Ганиева Резеда. Философско-эстетические основы тюркских литератур средневековья // Татарская литература: традиции, взаимосвязи. Эстетика божественного Света в тюркских литературах Средневековья // КДУ татар филологиясе һәм тарихы факультеты укытучыларының фәнни язмалары (2002). - Казан: РПФ "Гарт", 2002. - С. 75-85.
6. Из традиционной китайской идеологии.- М.: Наука, 1984.- 296 с.
7. Исламов Р.Ф. Урта гасыр төрки шигърияте үсешендә Шәрифнең "Шаһнамә"се. - Казан: Фикер, 2001. - 279 б.
8. Миннегулов Хатип. Татарская литература и восточная классика. - Казань: Изд-во КГУ, 1993. - 364 с.
9. Миңнегулов Х. Шәрәк һәм татар әдәбиятында кысалы кыйссалар.- К.: КДУ нәшр., 1988.- 198б.



10. Миннегулов Хатип. Записи разных лет (Татарская литература: история, поэтика и взаимосвязи). Казань: Идел-Пресс, 2010. 407 с.
11. Миннегулов Х. Татарская литература и восточная классика /Вопросы взаимосвязей и поэтики/. К.: Изд-во КГУ, 1993. 384с.
12. Миңнегулов Х. Сәйф Сараи. Тормышы һәм иҗаты. К.: КДУ нәшр., 1976. 35-105, 123-189б.
13. Миңнегулов Х. "Коръән" һәм татар әдәбияты // Мәгариф. 1993 ♦3. 15-17б.
9. Сибгатуллина А.Т. Суфичылык серләре. - Казан: "Матбугат йорты" нәшр., 1998. - 368 б.
10. Сибгатуллина А.Т. Илаһи гашыйклар юлыннан (суфичылык турында очерклар). - Казан: "Кыйбла" нәшр., 1999. - 144 б.
11. Тасавуф / Ислам: Энциклопедический словарь. - М.: Наука, 1991. - С. 225-231.
14. Хисамов Н.Ш. Сюжет Йусуфа и Зулейхи в тюрко-татарской поэзии XIII-XV вв. (Проблемы версий). - Казань: ГУП ПИК "Идел-Пресс", 2001. - 215 с.
15. Шарипов А.М. Зарождение и становление системы стихотворных жанров в древнетюркской и тюрко-татарской литературе (XIII-XV вв.). - Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2001 - 364 с.
16. Шimmel А. Мир исламского мистицизма / Пер. с англ. Н.И.Пригариной, А.С.Раппопорт. - М.: Алетейа, Энигма, 2000. - 416 с.
17. Яхин Фәрит. Татар шигъриятендә дини мистика һәм мифология. - Казан: ТДГИ нәшрияты, 2000. - 266 б.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

База данных - East View

Библиороссика - [www.BiblioRossica.com](http://www.BiblioRossica.com)

Книгофонд - [knigafund.ru](http://knigafund.ru)

Научная электронная библиотека - [eLIBRARY.RU](http://eLIBRARY.RU)

Университетская библиотека онлайн - <http://www.biblioclub.ru>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Восточные традиции в татарской литературе XX века" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология (Татарский язык и литература, этнодизайн) .

Автор(ы):

Юсупова Н.М. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Ахмадуллин А.Г. \_\_\_\_\_

Сайфулина Ф.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.